

# CELAL BAYAR ÜNİVERSİTESİ ÇİFT DİPLOMAYA YÖNELİK ULUSLARARASI ORTAK PROGRAMLAR EĞİTİM VE ÖĞRETİM YÖNETMELİĞİ

## BİRİNCİ BÖLÜM

### Amaç, Kapsam, Dayanak ve Tanımlar

#### Amaç

MADDE 1 – (1) Bu Yönetmeliğin amacı; Celal Bayar Üniversitesinin yurt dışındaki yükseköğretim kurumlarıyla birlikte önlisans, lisans ve lisansüstü programlarında, uluslararası ortak eğitim ve öğretim programları yürütmelerine ve öğrencilerine çift diploma verilmesine ilişkin usul ve esasları düzenlemektir.

#### Kapsam

MADDE 2 – (1) Bu Yönetmelik; Celal Bayar Üniversitesinin yurt dışında faaliyet gösteren yükseköğretim kurumlarıyla birlikte yürüttüğü çift diplomaya yönelik uluslararası ortak önlisans, lisans ve lisansüstü programlarının uygulama esaslarını kapsar.

#### Dayanak

MADDE 3 – (1) Bu Yönetmelik, 4/11/1981 tarihli ve 2547 sayılı Yükseköğretim Kanununun 14, 43 ve 44 üncü maddelerine dayanılarak hazırlanmıştır.

#### Tanımlar

MADDE 4 – (1) Bu Yönetmelikte geçen;

- a) Birim: Celal Bayar Üniversitesine bağlı enstitü, fakülte, yüksekokul ve meslek yüksekokullarını,
- b) Birim kurulu: Enstitülerde enstitü kurulunu, fakültelerde fakülte kurulunu, yüksekokullarda yüksekokul kurulunu ve meslek yüksekokullarında meslek yüksekokul kurulunu,
- c) Birim yöneticisi: Enstitülerde enstitü müdürünü, fakültelerde fakülte dekanını, yüksekokullarda yüksekokul müdürünü ve meslek yüksekokullarında da meslek yüksekokulu müdürünü,
- ç) Çift diploma: Celal Bayar Üniversitesinin ve diğer üniversitenin tüm gereklerini yerine getirerek eğitimini başarıyla tamamlamış olan öğrencilere, Celal Bayar Üniversitesi ve diğer üniversite tarafından verilen karşılıklı diplomaları,
- d) Diğer üniversite: Celal Bayar Üniversitesi ile birlikte çift diplomaya yönelik uluslararası ortak önlisans, lisans veya lisansüstü programların yürütüldüğü yurt dışında faaliyet gösteren yükseköğretim kurumunu,

e) Öğrenci: Celal Bayar Üniversitesi ile yurt dışındaki yükseköğretim kurumlarıyla işbirliği halinde yürütülen programlara kayıt yaptıran kişiyi,

f) Uluslararası ortak program: Çift diplomaya yönelik uluslararası ortak önlisans, lisans veya lisansüstü programı,

g) Üniversite (CBÜ): Celal Bayar Üniversitesini,

ğ) Üniversite yerleştirme sınavı: Yükseköğretim Kurulu (YÖK), Ölçme, Seçme ve Yerleştirme Merkezi (ÖSYM) tarafından, üniversitelere öğrenci yerleştirmek için yapılan Öğrenci Seçme Sınavı (ÖSS), Yabancı Öğrenci Sınavı (YÖS) ve benzeri sınavları,

ifade eder.

## İKİNCİ BÖLÜM

Uluslararası Ortak Programların Hazırlanışı, Protokolü ve Onayına İlişkin Esaslar

Programların hazırlanışı ve protokolün oluşumu

MADDE 5 – (1) Uluslararası ortak programın; öğretim müfredatı ve uygulama planı, öğretim süreleri, öğretim süresinin Üniversite ve diğer üniversite arasındaki kullanım şekli, Üniversitenin ve diğer üniversitenin karşılıklı birimleri ile birlikte hazırlanır. Uluslararası ortak programın taraflara ait olan aynı veya farklı müfredatların içerdiği ders, laboratuvar, uygulama, staj, dönem projesi ve tez gibi etkinliklerin tanımları, kredileri ve bunların taraflarca kullanım şekli bir ortak protokolde belirtilir. Ortak protokol karşılıklı olarak Üniversite ve diğer üniversitenin yetkili organlarınca incelenerek kabul edilir.

(2) İşbirliği alanlarının tespitine yönelik olarak ortak protokolde, projelerin ve akademik organizasyonların ortak olarak yürütülmesi, öğretim malzemelerinin ve akademik dokümanların değişimi, önlisans, lisans ve/veya lisansüstü düzeylerde öğrenci değişimi, öğrencilerin ortak öğretim programları ile çift diploma almasının sağlanması, öğretim elemanlarının değişimi ve benzeri hususlar düzenlenir.

(3) Uluslararası ortak programın, ilgili yükseköğretim kurumlarında geçirilecek asgari süreleri ve bu sürelerin geçirileceği dönemler ile toplam süre ortak protokolde belirtilir. Karşılıklı öğretim süreleri, bu sürelerin iki üniversite arasındaki dağılımı, ayrı ayrı diplomalara hak kazanma koşulları ortak protokolde belirtilir ve Üniversite Senatosu tarafından onaylanır.

(4) Ortak protokolde öğrenci katkı paylarının ödenmesi, öğrenci barınma giderleri ve benzeri hususların karşılama yöntemleri belirtilir. Her iki üniversitenin kendi üzerlerine düşen masraflar ve yönetim giderleri konusunda kendi ilgili mevzuat hükümleri uygulanır.

(5) Uluslararası ortak programa kayıt yaptıran öğrenciler, Üniversite ile diğer üniversite arasında yapılan ortak protokol hükümleri ile bağlıdır.

(6) Uluslararası ortak programın ve ortak protokolün süresi Üniversite ile diğer üniversite arasında sağlanacak mutabakata uygun olarak planlanır ve sözleşme söz konusu sürenin bitiminden önce taraflardan herhangi birisi tarafından feshedilmediği takdirde, ortak protokol yine iki üniversite tarafından belirlenecek süreler doğrultusunda uzatılır.

(7) Üniversitenin Rektörü ile diğer üniversitenin rektörü veya başkanı, ortak protokolle belirlenen uluslararası ortak programların yürütülmesinden sorumludur. Uluslararası ortak programın karşılıklı yürütücüleri, ilgili rektör veya başkanlar tarafından belirlenir.

Yükseköğretim Kurulu onayı

MADDE 6 – (1) Üniversite Senatosu ve diğer üniversitenin yetkili organlarınca kabul edilen ve imzalanan ortak protokolün YÖK tarafından onaylanması gerekir. Uluslararası ortak program, ortak protokolün YÖK tarafından onaylanmasından sonra başlar.

## ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

Uluslararası Ortak Programlardaki Eğitime İlişkin Esaslar

Öğrenci kabulü

MADDE 7 – (1) Öğrencilerin uluslararası ortak programa kabul esasları şunlardır:

a) Türk vatandaşı öğrencilerin, önlisans ve lisans programlarına ÖSYM tarafından yerleştirilmeleri ve diğer üniversitenin kabul koşullarını sağlamış olmaları; çifte vatandaşlığa sahip Türk vatandaşı öğrencilerin ise diğer üniversiteye kabul edilmiş olsalar dahi bu programa ÖSYM tarafından yerleştirilmiş olmaları gerekmektedir.

b) Yüksek lisans, doktora ve sanatta yeterlik programlarına kabul edilecek öğrencilerin, her iki üniversitenin asgari kabul koşullarını sağlamış olmaları ve lisansüstü öğrencisi olarak ayrı bir kontenjan dâhilinde kayıtlarını yaptırmış olmaları gerekmektedir.

c) Türk vatandaşı olmayan öğrencilerin uluslararası ortak programa kabul koşulları ortak protokolde belirtilir. Üniversiteye söz konusu öğrencilerin kaydında, 15/4/1985 tarihli ve 1985/9380 sayılı Bakanlar Kurulu Kararıyla yürürlüğe konulan Türkiye’de Öğrenim Gören Yabancı Uyruklu Öğrencilere İlişkin Yönetmeliğin yabancı uyruklu öğrenci kabulüne ilişkin hükümleri uygulanır.

Eğitim süreleri

MADDE 8 – (1) Celal Bayar Üniversitesi öğrencileri için uluslararası ortak programların süreleri, Üniversitenin eşdeğer programlarının sürelerinden az olamaz. Ancak, karşılıklı asgari sürelerin eşit olmaması halinde, diğer üniversitenin diplomasının, Üniversitenin diplomasına eşdeğerliğinin ve önlisans, lisans veya lisansüstü denkliğinin YÖK tarafından kabul edilmiş olması koşulu ile diğer üniversite için uygulanacak uluslararası ortak programın süresi Üniversite programının asgari süresinin altında belirlenebilir. Bu durumda müfredat, yabancı öğrenciler için ayrıca belirlenir. Uluslararası ortak programların azami süreleri aşağıda belirtilmiştir:

- a) İki yıllık önlisans programları için azami dört akademik yıl,
- b) Dört yıllık lisans programları için azami yedi akademik yıl,
- c) İki yıllık yüksek lisans programları için azami üç akademik yıl,
- ç) Yüksek lisans derecesi ile kabul edilen dört yıllık doktora ve sanatta yeterlik programları için azami altı akademik yıl,
- d) Lisans derecesi ile kabul edilen beş yıllık doktora ve sanatta yeterlik programları için de yedi akademik yıldır.

#### Kayıt esasları

MADDE 9 – (1) Uluslararası ortak programa kesin kayıt tarihi, istenilen belgeler ve uyulacak esaslar Üniversite Yönetim Kurulunca belirlenerek ilan edilir. Süresi içinde kayıt işlemini tamamlamış öğrenciler, uluslararası ortak program yapılan diğer üniversitenin gerektirdiği yabancı dil koşulunu sağladıkları takdirde Üniversitedeki programa katılarak ders alırlar. Yabancı dil koşulunu sağlayamayan öğrenciler ise, Üniversitenin Yabancı Diller Yüksekokulu Hazırlık Sınıfına kayıt yaptırırlar. Bu öğrenciler hakkında, 10/6/2012 tarihli ve 28319 sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan Celal Bayar Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulu Yabancı Dil Hazırlık Eğitim-Öğretim Yönetmeliği ile diğer ilgili mevzuat hükümleri uygulanır.

(2) Bir yıllık hazırlık dönemi sonunda yabancı dil koşulunu sağlayamayan öğrenciler hazırlık sınıfına bir akademik yıl daha devam eder.

(3) Yabancı dil koşulunu bahar yarıyılıının sonundan önce sağlayan öğrenciler, ancak bir sonraki akademik yılın başında öğrenimlerine başlar.

(4) İngilizce, Fransızca ve Almanca dilleri dışındaki dillerinden biri ile eğitim-öğretim yapılan uluslararası ortak programlar için YÖK’ün onayı gerekir ve eğitimin verileceği yabancı dilin düzeyinin hangi uluslararası sınavla ölçüleceği ve alınması gereken asgari puan ortak protokolde belirtilir.

(5) Öğrencilerin yabancı dil muafiyetleri; Üniversite Yönetim Kurulu tarafından belirlenen alt sınırlar dikkate alınarak, uluslararası kabul görmüş sınavlardan veya ÖSYM tarafından yapılan Yabancı Dil Bilgisi Seviye Tespit Sınavı (YDS) ve benzeri yabancı dil sınavlarından aldıkları sonuçlara göre değerlendirilir.

(6) Üniversitede derslere başlayan öğrenci vize koşulunu sağlayamaz veya yabancı dil hazırlık sınıfında iki yıllık dönem sonunda başarısız olursa, uluslararası ortak programla ilişkisi kesilir ve ÖSYM tarafından belirlenen koşulları sağlamak kaydı ile Türkçe öğretim yapan ve de aynı adı taşıyan yükseköğretim programlarına ÖSYM tarafından yerleştirilebilirler. Bu kapsamdaki öğrenciler için, öğrencinin kaydının silindiği programa yerleştiği yıldaki üniversite yerleştirme sınavı puanının, tercihler arasında göstereceği yükseköğretim programlarının öğrencinin yerleştiği yıldaki en düşük üniversite yerleştirme sınavı puanlarına eşit veya bu puanlardan yüksek olması gerekmektedir.

## Kayıt yenileme esasları

MADDE 10 – (1) Öğrenciler her yarıyıl başında ve akademik takvimle birlikte ilan edilen süreler içinde öğrenim ücretlerini ödeyerek ve ders alma işlemlerini tamamlayarak kayıtlarını yenilemek zorundadır. Öğrenciler, tüm kayıt yenileme işlemlerinin takibinden ve tamamlanmasından bizzat sorumludur.

(2) Öğrenciler, Üniversitede ders ekleme-çıkarma süresi içinde geç kayıt yaptırabilirler. Bu süre içinde de kaydını mazereti nedeni ile yenileyemeyen öğrenci, daha sonra cezalı kayıt denilen dönemde öğrenim ücretini cezalı olarak ödeyerek kaydını yenileyebilir.

(3) Cezalı kayıt süresi içinde de kaydını yenileyemeyen öğrenci bir defaya mahsus olmak üzere birim yönetim kurulu kararı ile ertesi dönem başında, kayıtsız geçirdiği döneme ait öğrenim ücretini de cezalı olarak ödeyerek kaydını yenileyebilir. Aksi halde öğrencilik haklarını tümüyle kaybeder. Bu şekilde kayıt yaptıran öğrencinin, kayıt yaptırmadığı dönemde kaybettiği süre azami öğrenim süresinden düşülür.

(4) Kayıt yenilemeye ilişkin hususlarda, Üniversitenin ve diğer üniversitenin kendi ilgili mevzuat hükümleri uygulanır.

## Vize işlemleri

MADDE 11 – (1) Uluslararası ortak programa kabul edilen öğrenciler, gerekli vizeyi almakla ve vize için gerekli koşulları yerine getirmekle yükümlüdür. Uluslararası ortak programın program danışmanları vize başvurularında öğrencilere yardımcı olur.

## Eğitim ücreti

MADDE 12 – (1) Uluslararası ortak programlarda eğitim ücrete tabidir. Eğitim-öğretim ücreti ve bu ücretlerin kullanımı hakkında, 28/12/2006 tarihli ve 26390 sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan Yüksek Öğretim Kurumlarının Yurtdışındaki Kapsama Dâhil Yükseköğretim Kurumlarıyla Ortak Eğitim ve Öğretim Programları Tesisi Hakkında Yönetmeliğin 8, 9 ve 10 uncu maddeleri uygulanır.

## DÖRDÜNCÜ BÖLÜM

### Uluslararası Ortak Program Koordinatörlüğü ve Program Danışmanlığı, Çift

### Anadal/Yandal Programları, Yatay Geçiş ve Öğretime İlişkin Esaslar

### Uluslararası ortak program koordinatörlüğü ve program danışmanlıkları

MADDE 13 – (1) Uluslararası ortak programların izlenmesi ve değerlendirilmesi için Üniversite Rektörü tarafından bir uluslararası ortak program koordinatörü atanır. Uluslararası ortak program öğrencilerine her iki üniversitenin ilgili birim yönetimi tarafından birer program danışmanı atanır. Öğrenim durumuna ait gelişmeler ve başarı düzeylerinin düşüklüğü nedeniyle özel izlemeye alınan öğrencilerin durumu gibi işbirliğine ilişkin hususlar dönem sonlarında danışmanlar tarafından birlikte değerlendirilir. Başarılı öğrencilerin ortak protokole uygun olarak bir sonraki dönemi hangi üniversitede geçirecekleri ve hangi dersleri alacakları;

özel izlemedeki öğrencilerin sonraki dönemi hangi koşulları yerine getirerek devam edecekleri karara bağlanır.

(2) Program danışmanları, dönem sonlarında öğrencilerle ve programdaki gelişmelerle ilgili bir raporu bağlı buldukları birim yöneticisine ve Üniversitenin uluslararası ortak program koordinatörüne sunarlar.

Çift anadal/yandal programları

MADDE 14 – (1) Uluslararası ortak programlarda çift anadal ve yandal programlarına ilişkin uygulama yapılmaz.

Yatay geçiş

MADDE 15 – (1) Öğrencinin öğrenim görmekte olduğu bir uluslararası ortak programdan aynı üniversite veya başka bir üniversite bünyesinde aynı alanda yürütülen diğer bir uluslararası ortak programa yatay geçişi; YÖK tarafından çıkarılan, Resmî Gazete 'de yayımlanan Yükseköğretim Kurumları Arasında Önlisans ve Lisans Düzeyinde Yatay Geçiş Esaslarına İlişkin Yönetmelik hükümlerine uygun olarak yapılır. Öğrenci, Üniversite Senatosu tarafından kabul edilmiş esaslara göre Üniversitede yürütülen uluslararası ortak programlar arasında yatay geçiş yapabilir, ancak diğer üniversitenin onay vermesi gerekmektedir.

(2) Bir uluslararası ortak programdan yurt içindeki diğer bir programa veya yurt içindeki bir programdan uluslararası ortak bir programa yatay geçiş, Yükseköğretim Kurumları Arasında Önlisans ve Lisans Düzeyinde Yatay Geçiş Esaslarına İlişkin Yönetmelik hükümlerine uygun olarak yapılır.

Öğretim dili

MADDE 16 – (1) Uluslararası ortak programlanma öğretim dili İngilizcedir. Türk uyruklu öğrenciler için Türkçe dersleri ile Atatürk İlke ve İnkılap Tarihi dersleri Türkçe verilir. Ulusal konular içermesi zorunlu dersler, Üniversite Yönetim Kurulu kararı ile Türkçe verilebilir.

Öğretim planı

MADDE 17 – (1) Uluslararası ortak programlarının öğretim planı Üniversitenin ve diğer üniversitenin birimleri tarafından birlikte hazırlanır. İlgili birim kurulu ve Üniversite Senatosunun onayı ile yürürlüğe girer.

Öğretim şekli

MADDE 18 – (1) Uluslararası ortak programlarının öğretim süresinin dağılımına yönelik öğretimsel şekillendirmeler, Üniversite Senatosu tarafından gerçekleştirilecektir. Uluslararası ortak programların Üniversite tarafından yürütülen kısmında Üniversitenin yönetmelik hükümleri, diğer üniversite tarafından yürütülen kısmında ise diğer üniversitenin yönetmelik hükümleri uygulanır.

BEŞİNCİ BÖLÜM

## Not/Başarı Durumu, Mezuniyet ve Diplomaya İlişkin Esaslar

### Not ve başarı durumu

MADDE 19 – (1) Uluslararası ortak programlarda öğrencinin bir dersteki başarısının belirlenmesine yönelik not sistemi uygulanması ve başarı derecesinin hesaplanması, o dersin tamamlandığı üniversitede geçerli olan yönetmelik hükümlerine göre yapılır. Taraf kurumlarından birinde başarısız olunabilecek derslerin ve diğer etkinliklerin nasıl ve taraflardan hangisinde telafi edileceğinin ve ortak programda genel not ortalamasının ne şekilde hesaplanacağına esas ve usulleri de belirtilir. Bir öğrencinin mezun olabilmesi için, her iki üniversitenin asgari akademik koşullarını sağlaması ve ayrıca programın tümüne ait akademik gerekleri de yerine getirmesi esastır.

### Genel ağırlıklı not ortalaması

MADDE 20 – (1) Uluslararası ortak programın öğretim planına göre öğrencinin Üniversitede ve diğer üniversitede yürütülen dönemlerdeki başarı derecesi ayrı ayrı hesaplanır ve her iki üniversite tarafından da ayrı bir not belgesi (transkript) ile belirlenir. Uluslararası ortak programı başarıyla tamamlayan öğrencinin ağırlıklı genel not ortalaması, iki üniversite tarafından düzenlenen not belgelerinin kredi yüküne göre ağırlıklı ortalaması alınmak suretiyle birleştirilerek hesaplanır. Ağırlıklı genel not ortalaması iki üniversitenin birlikte düzenleyeceği tek bir belgede tanımlanıp, tescil edilir.

### Ders tekrarı ve not yükseltme

MADDE 21 – (1) Bir dersten başarılı olamayan veya o dersi normal döneminde alamayan öğrenciler, bu dersi veya ona eşdeğer olarak karşılıklı kabul edilmiş dersi Üniversitede veya diğer üniversitede dersin verildiği ilk dönemde almak zorundadır. Ders, alındığı üniversitenin başarı değerlendirmesine tabidir.

(2) Öğrenciler, başarılı oldukları dersleri aynı üniversitede olmak kaydıyla ve ilgili üniversite senatosunun belirleyeceği esaslar çerçevesinde tekrar alabilirler. Ancak, aldıkları son not geçerlidir.

### Staj

MADDE 22 – (1) Staj zorunluluğu olan programlarda staj, her iki üniversitenin kendi ilgili mevzuat hükümlerine göre yapılır.

### İzinler

MADDE 23 – (1) Zorunlu nedenlerle ve belgelenmek koşulu ile öğrenciye her iki üniversitenin mutabakatı ile bir yarıyıl veya akademik bir yıl izin verilebilir. İzinde geçen süre, azami öğretim süresinden sayılmaz. Öğrenim süresince kullanılacak toplam izin süresi, normal öğretim süresinin yarısından fazla olamaz.

### Disiplin

MADDE 24 – (1) Öğrencilerin disiplin iş ve işlemlerinde, öğrenim için buldukları üniversitenin ilgili mevzuat hükümleri uygulanır.

#### Mezuniyet

MADDE 25 – (1) Uluslararası ortak programlarda yer alan tüm ders ve uygulamalarda başarılı olmuş; staj, dönem projesi, bitirme ödevi ve benzeri gibi gerekleri başarı ile yerine getirmiş ve önceden belirlenmiş genel ağırlıklı not ortalamasının üzerinde başarı kazanmış bir öğrenci öğrenimini bitirmiş sayılır ve mezuniyet hakkı kazanır.

#### Diploma

MADDE 26 – (1) Mezuniyet hakkını kazanmış öğrenciler, her iki üniversiteden ayrı ayrı diploma alırlar. Bu diplomalarda; diplomanın hangi akademik birimlere, hangi üniversitelere ve hangi uluslararası ortak programa ait olduğunu belirtilir.

(2) Öğrenciler, uluslararası ortak programın her iki yükseköğretim kurumundaki akademik gereklerini de yerine getirmeden diplomalardan herhangi birisini almaya hak kazanamazlar.

### ALTINCI BÖLÜM

#### Çeşitli ve Son Hükümler

##### Hüküm bulunmayan haller

MADDE 27 – (1) Bu Yönetmelikte hüküm bulunmayan hallerde, Yükseköğretim Kurumlarının Yurtdışındaki Kapsama Dâhil Yükseköğretim Kurumlarıyla Ortak Eğitim ve Öğretim Programları Tesisi Hakkında Yönetmelik, 15/7/2011 tarihli ve 27995 sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan Celal Bayar Üniversitesi Önlisans ve Lisans Eğitim ve Öğretim Yönetmeliği, 24/8/2011 tarihli ve 28035 sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan Celal Bayar Üniversitesi Lisansüstü Eğitim ve Öğretim Yönetmeliği ile diğer ilgili mevzuat hükümleri ve Senato kararları uygulanır.

##### Yürürlük

MADDE 28 – (1) Bu Yönetmelik yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

##### Yürütme

MADDE 29 – (1) Bu Yönetmelik hükümlerini Celal Bayar Üniversitesi Rektörü yürütür.

\*Bu yönetmelik 20 Ekim 2014 tarih ve 29151 sayılı Resmî Gazetede yayımlanarak yürürlüğe girmiştir.